

ARCTOS

ACTA PHILOLOGICA FENNICA

VOL. XXI

HELSINKI 1987 HELSINGFORS

INDEX

Christer Bruun	Water for the Castra Praetoria. What were the Severan <i>operamina</i> ?	7
Siegfried Jäkel	Kritische Beobachtungen zum Programm einer Literatur-Pädagogik in Plutarchs Schrift <i>De audiendis poetis</i>	19
Mika Kajava	<i>Varus</i> and <i>Varia</i>	37
Klaus Karttunen	The Country of Fabulous Beasts and Naked Philosophers. India in Classical and Medieval Literature	43
Saara Lilja	Sunbathing in Antiquity	53
Bengt Löfstedt	Zu Bedas Evangelienkommentaren	61
Olivier Masson	Quelques noms grecs récents en -μάτιος	73
Teivas Oksala	T. S. Eliot's Conception of Virgil and Virgilian Scholarship	79
H.K. Riikonen	Petronius and Modern Fiction. Some Comparative Notes	87
Olli Salomies	Weitere republikanische Inschriften.	105
Timo Sironen	Osservazioni sulle grafie per le occlusive aspirate d'origine greca nell'osco	109
Heikki Solin	Analecta epigraphica CXIII—CXX.	119
E.M. Steinby	Il lato orientale del Foro Romano. Proposte di lettura	139
Leena Talvio	Sulla figura della Fortuna nel Sogno del Faraone.	185
Rolf Westman	Unbeachteter epikureischer Bericht bei Plutarch (<i>Qu. conviv.</i> 5, 1).	195
	De novis libris iudicia.	203
	Index librorum in hoc volumine recensorum	243
	Libri nobis missi.	245

Zu Bedas Evangelienkommentaren

BENGT LÖFSTEDT

Für die Reihe „Vetus Latina. Aus der Geschichte der lateinischen Bibel“ bereite ich jetzt die Erstausgabe von Sedulius Scottus' Matthäuskommentar vor. Dieser Kommentar ist eine Catena von Zitaten aus verschiedenen Quellen, und zu den wichtigsten Quellen gehören Bedas Kommentare zu Lucas und zu Marcus. Sie wurden zuletzt von D. Hurst in Corpus Christianorum, Series Latina Bd. 120 (Turnhout 1960) ediert. Diese Ausgabe ist m.E. unzulänglich, und sollte bald möglichst durch eine andere ersetzt werden. Um die Arbeit des künftigen Herausgebers zu erleichtern, veröffentliche ich hiermit einige Notizen, die ich mir bei meiner Arbeit mit Hursts Edition gemacht habe.

Zuerst behandle ich eine Reihe von Stellen, an denen m.E. der Text zu verbessern ist; einige Fälle von fehlerhafter Interpunktion werden auch besprochen, aber auf eine konsequente Verbesserung der Interpunktion muß verzichtet werden: es ist eine der großen Schwächen der Ausgabe, daß es Hurst unbegreiflicherweise sehr oft unterläßt, Kommata, Strichpunkte oder Punkte zu setzen, wo sie für das Verständnis des Textes unerläßlich sind. Sodann folgen Ergänzungen zum Quellenapparat; übersehene Bibelzitate sind so zahlreich, daß sie für sich angeführt werden.

1. Zum Texte

Eine textkritische Würdigung von Hursts Ausgabe wird dadurch sehr erschwert, daß er sich in der Einleitung damit begnügt hat, die benutzten Handschriften anzuführen; ein Stemma oder eine Darstellung der Ver-

wandtschaft der Handschriften miteinander wird nicht gegeben. Bis eine kritische und vergleichende Aufarbeitung des handschriftlichen Materials vorliegt, bleiben die folgenden Vermutungen oft unsicher. — Bei meinen Verbesserungsversuchen benutze ich die Quellen Bedas und die Zitate in Sedulius Scottus' Matthäus-Kommentar; da Sedulius in der Regel seine Quellen wörtlich zitiert und da sein Kommentar in zwei meistens zuverlässigen Hss. aus dem 9. Jh. überliefert sind (Berol. Phill. 1660 und Vindob. 740), wiegt Sedulius' Zeugnis m.E. schwer.

77, 2294f. *Aliud* (statt *alius*; Druckfehler?) *namque est fructum facere*⟨,⟩ *aliud dignum paenitentiae facere.*

94, 2950ff. *Ieiunavit Dominus*⟨,⟩ *cum temptaretur ante mortem cibo adhuc indigens. Manducauit autem et bibit*⟨,⟩ *cum glorificaretur post resurrectionem iam cibo non indigens. Illic* (für *Hic*) *enim ostendebat in se nostrum laborem, hic* (für *illic*; so die Quelle, Aug. serm. ed. Mai 98, 4) *autem in nobis suam consolationem . . . Quo numero quadragesimo* (Aug., statt *-a*) *huius saeculi significari* (Aug., statt *-e*) *uidetur excursus in his*⟨,⟩ *qui uocantur ad gratiam per* (mit Aug. a.O., statt *per gratiam ad*) *eum*⟨,⟩ *qui non uenit legem soluere sed adimplere.*

143, 1689f. *Nondum . . . gratiae* (mit Aug. serm. Dom. 1, 22, 73 und Sed Scott. in Matth., statt *gratia*) *Spiritus sancti participes facti.*

151, 2027ff. *sicut Christus . . . unam sibi ecclesiam catholicam construit erudit et gubernat*⟨,⟩ *in uitam quandoque deducturus* (mit Sed. Scott., statt *dedicaturus*) *aeternam, sic et . . .*

163, 2500 ist , *quoties* statt . *Quoties* zu drucken.

175, 369ff. *nos . . . intremus in sanctuarium Dei*⟨,⟩ *ut intellegamus* [*in*; fehlt bei Sed. Scott.] *nouissima mysteriorum regni Dei.*

186, 788ff. . . . *ut . . . nouerimus eos multo minus posse sua potestate nocere hominibus*⟨,⟩ *qui nec pecoribus qualibuscumque* (mit Sed. Scott., statt *qualibetcumque*) *potuerunt. Hanc autem potestatem Deus bonus occulta iustitia nobis dare potest*⟨,⟩ *iniustitia* (mit Sed. Scott., statt *iniusta*) *non potest.*

217, 1994ff. *Sodomitae quidem inter tot carnis animaeque flagitia*⟨,⟩ *quibus insatiabiliter ardebant*⟨,⟩ *inhospitales quoque . . . fuerant* (mit Sed. Scott., statt *fuerint*), *sed nonnulli* (mit Sed. Scott., statt *nulli*) *apud eos tales hospites*⟨,⟩ *quales apud Iudaeos prophetae.*

255, 969ff. *Siue simpliciter accipiendum<, > quod pecunia seruata deficiat<, > uel uidelicet a fure thesauris erepta uel in thesauris ipsa sui fragilitate foedata<; > data autem . . . fructum conferat in caelis. Seu (statt seu) certe ita intellegendum<, > quod thesaurus boni (statt bonis) operis . . . intereat.*

262, 1242ff. *Quas si qui diuisiones etiam allegorice quaerat interpretari, tres in duo et duo in tres diuiduntur<, > quia boni malis et mali bonis dissentiunt (mit Sed. Scott., statt sentiunt) atque agunt aduersa.*

322, 1073ff. *Itaque illud superius genus (scil. parabola) his uerbis adiungi potest (mit Sed. Scott., statt adiungit, Potest) <: ' > Sicut illud<, > ita et illud', hoc autem posterius his uerbis . . .*

332, 1444 ist ein Fragezeichen nach *perturbant* statt eines Punktes zu setzen.

342, 1860f. *doctores, qui indocta ac barbara totius orbis loca (mit Sed. Scott. und der Parallelstelle S. 571, 1149; statt litora) . . . penetrarent.*

402, 1563f. *pars illa ligni<, > quae in terrae abdito (mit Aug. epist. 147, 14, 34 und Sed. Scott., statt abdita) defixa latet.*

456, 736f. *Paulus<, > cui ne (mit Sed. Scott., statt ne cui) magnitudine reuelationum extolleretur datus est stimulus carnis . . .*

462, 994ff. *Vellere . . . spicas est homines a terrena intentione<, > quam solo (mit Sed. Scott., statt qua solum) mentis quasi radicem fixerant<, > eruere<, > fricare autem . . .*

473, 1406f. *Issachar quippe<, > quod dicitur 'est merces'<, > (Hier. lib. nom. Hebr. [CC 63] S. 67, 19f.) pretium proditionis insinuat.*

475, 1511ff. *Eligant ergo Pharisaei quod uoluerint. Si Satanas Satanam non potest eicere, nihil contra Dominum quid dicerent inuenire poterunt (mit Sed. Scott., statt potuerunt).*

540, 2055ff. *Quod si regnum Dei in hac sententia futuram in caelis beatitudinem uelimus accipere et hoc quidam de adstantibus non post multos dies in monte uiderunt, quam (mit Sed. Scott., statt . Quod) pia utique prouisione factum est<, > ut . . .!*

578, 1409ff. *non solum ab electorum sorte repulsa<, > sed ab (mit Sed. Scott., statt ad) ipsa etiam quam inanis occupabat terra abscisa est.*

599, 181f. *Quis ergo ad fidem conuertitur incredulus<, > cum iam credentis (mit Sed. Scott., statt cuius iam credentis non) pauet et concutitur fides . . .?*

625, 1162f. *Solet scriptura sacra meritum* (mit Sed. Scott., statt *scriptura sacramentum*) *causarum per statum designare temporum*.

631, 1417 ist nach *refutari* ein Fragezeichen statt eines Punktes zu drucken.

Anhangsweise mögen die folgenden Druckfehler korrigiert werden: 133, 1310 ist *tristitiam* statt *tristiam* zu drucken; 515, 1042 *fretum* statt *fretrum*.

2. Quellen außer der Bibel

78, 2320—2334 Greg. M. in euang. 1, 20, 10 (PL 76 S. 1164 C—1165 A).

94, 2950—2976 Aug. serm. ed. Mai 98, 4 (PLS 2 S. 496, 2f.)

96, 3053—3060 vgl. Aug. trin. 1, 6, 13.

136, 1425—1431 Aug. cons. euang. 2, 19, 45 (CSEL 43 S. 146, 20—147, 4).

143, 1678—1703 Aug. serm. Dom. 1, 22, 73—74 (CC 35 S. 81, 1779—82, 1783; 1791—83, 1814).

144, 1717—1724 Aug. serm. Dom. 1, 19, 58 (CC 35 S. 68, 1481—69, 1488).

162, 2445—2458 Aug. c. adv. leg. 2, 5, 20 (PL 42 S. 649f.).

240, 360—364 Aug. serm. Dom. 2, 13, 45 (CC 35 S. 136, 999—137, 1003).

331, 1440—332, 1452 Greg. M. in euang. 1, 2, 3—4 (PL 76 S. 1083 BC).

402, 1549—1568 Aug. epist. 147, 14, 34 (PL 33 S. 611f.; = CSEL 44 S. 307, 16—308, 13).

528, 1552—529, 1576 sollte auf Greg. M. in Ezech. verwiesen werden (nicht auf in euang.).

3. Bibelzitate

5, 21f. *inuicem inuidere, inuicem prouocare*: Gal. 5, 26.

6, 76f. *Deus dilectionis et pacis*: II Cor. 13, 11. — 77 *ad consideranda suae legis mirabilia*: vgl. Psalm. 118, 18.

- 7, 117 *in legis diuinae meditatione*: vgl. Psalm. 1, 2.
- 20, 63ff. *ne ... pecuniam uel tinea ... uel ... aerugo deuastet*: vgl. Matth. 6, 19.
- 21, 81f. *cum Dauid ... peteret, ut inueniret tabernaculum Deo Iacob*: vgl. Psalm. 131, 5.
- 22, 109f. *is, qui ad Dominum in tribulatione clamans exauditur*: vgl. Psalm. 119, 1.
- 23, 174f. *decima die septimi mensis ... hanc diem expiationis ... uocari*: vgl. Leu. 23, 27.
- 24, 190f. *qui ... diligunt aduentum eius*: II Tim. 4, 8.
- 26, 278ff. *a suo praecursore modo uirum post se uenturum, modo Dei filium esse nominatum*: vgl. Ioh. 1, 30.34.
- 29, 382f. *neminem ad perfectum adduxit lex*: Hebr. 7, 19.
- 32, 537f. *cum oleaster esset, merito tamen fidei in bonam est inserta oliuam*: vgl. Rom. 11, 24.
- 33, 559f. *mysterium ... a saeculis absconditum*: Col. 1, 26.
- 37, 709f. *magnitudine eius, cui non est finis*: Psalm. 144, 3.
- 38, 742 *conuersationem in caelis habemus*: vgl. Phil. 3, 20; auch 208, 1650f.; 547, 216. — 763f. *Dei uirtutem et sapientiam*: I Cor. 1, 24; auch 634, 1537.
- 41, 858 *lex ... psalmique ac prophetae*: vgl. Luc. 24, 44.
- 43, 954f. *exemplo ueterum Samaritanorum diis gentium pariter et Domino seruire conatur*: vgl. IV Reg. 17, 33.
- 44, 985f. *filios noctis et tenebrarum lucis effecit filios*: vgl. I Thess. 5, 5.
- 49, 1205 *stolam primam*: Luc. 15, 22.
- 51, 1260ff. *regnum filiae Sion ... in turre Gregis (statt gregis) uenturum*: vgl. Mich. 4, 8.
- 52, 1292 *paupertate spiritus regnum acquirere posse caelorum*: vgl. Matth. 5, 3.
- 54, 1395ff. *Iacob ... aestu urebatur et gelu*: vgl. Gen. 31, 40.
- 55, 1429 *homines saluat ac iumenta*: Psalm. 35, 7.
- 56, 1458 *testamentum ... circumcisionis*: Act. 7, 8. — 1464 *signaculum ... iustitiae fidei*: Rom. 4, 11.
- 58, 1533 *spe salui facti*: Rom. 8, 24. — 1537 *ante tempora saecularia*: II Tim. 1, 9.

- 59, 1604f. *gratia sunt salui facti per fidem*: Eph. 2, 8.
- 63, 1719 *quasi sponsus suo processisse de thalamo*: vgl. Psalm. 18, 6.
- 64, 1757f. *et bene duos: unum pro peccato et alterum in holocaustum*: vgl. Leu. 12, 8.
- 65, 1829f. *timorem Domini sanctum, qui permanet in saeculum saeculi*: Psalm. 18, 10.
- 66, 1871f. *desiderium habuisse dissolui*: Phil. 1, 23.
- 68, 1925f. *lapis offensionis ... et petra scandali ... his, qui offendunt uerbo nec credunt*: I Petr. 2, 8. — 1949f. *ferrum, quod animam Ioseph pertransisse canitur*: vgl. Psalm. 104, 18.
- 69, 1981f. *in corpore constituta peregrinatur a Domino*: vgl. II Cor. 5, 6.
- 71, 2032 *mediatori Dei et hominum*: I Tim. 2, 5; auch 76, 2253; 95, 2998; 421, 2309f.; 443, 233f.
- 73, 2113 *paruulus natus est nobis*: Is. 9, 6.
- 78, 2324f. *per patientiam expectat*: Rom. 8, 25.
- 80, 2407 - 10 *Mos ... apud ueteres fuit, ut si quis eam quae sibi competeret accipere uxorem nollet, ille ei calciamentum solueret, qui ad hanc sponsus iure propinquitatis ueniret*: vgl. Ruth 4, 7.
- 81, 2438 *ex aqua et spiritu renascimur*: vgl. Ioh. 3, 5.
- 84, 2554 *Iesus, cuius omnia quae Patris sunt*: vgl. Ioh. 17, 10.
- 86, 2646f. *labium eius quasi labium calicis uel folium repandi lilii*: III Reg. 7, 26.
- 88, 2709 *uxorem ad suscitandum fratri semen acceperat*: vgl. Deut. 25, 5. — 2712f. *qui putabatur esse filius Ioseph, qui fuit Heli*: Luc. 3, 23. — 2714 *qui fuerat Mathat*: Luc. 3, 24.
- 89, 2749f. *ipsius Domini ieiunium, quibus diebus quadraginta etiam temptabatur a diabolo*: vgl. Luc. 4, 2 al.
- 94, 2975 *non apponentes cor*: vgl. Psalm. 61, 11.
- 95, 3001 *turbatus spiritu infremuisse dicitur*: vgl. Ioh. 11, 33.
- 101, 71 *in unitatem fidei*: Eph. 4, 13.
- 104, 158f. *qui ab initio ipsi uiderunt et ministri fuerunt sermonis*: Luc. 1, 2.
- 105, 224f. *omnia per ipsum restaurata sunt in caelis et in terra*: Eph. 1, 10.
- 107, 289f. *farina oleumque ore prophetico benedicuntur*: vgl. III Reg. 17,

14. — 306ff. *consilio puellae . . . salutem sperare commonitus septies lauari iubetur*: vgl. IV Reg. 5, 2f.10.

108, 318f. *negat se Neman ultra diis alienis litaturum, soli per omnia Domino seruiturus*: vgl. IV Reg. 5, 17.

118, 712 (*leprosi*) *abominabiles a populi Dei erant castris secreti*: vgl. Leu. 13, 46.

123, 913 *locum inuenisse paenitentiae*: Hebr. 12, 17; auch 458, 849.

134, 1324 *filius tonitruus, hoc est Boanerges* (nicht *boanerges*): Marc. 3, 17.

137, 1462f. *magistri recumbit in pectore*: vgl. Ioh. 13, 25.

144, 1750f. *hominem . . . homo tamquam se ipsum diligere debet, cui ab omnium Domino etiam ut inimicos diligat imperatur*: vgl. Leu. 19, 18; Matth. 5, 44.

145, 1777 *resipiscant a diaboli laqueis*: II Tim. 2, 26.

146, 1795f. *multi . . . quasi inuentionem aestimauerunt faenus, et molestiam praestiterunt his, qui se adiuuauerunt*: Sir. 29, 4. — 1821 *miseriordia, qua etiam iumenta saluat*: vgl. Psalm. 35, 7.

150, 1966 *laetificat cor hominis*: Psalm. 103, 15.

154, 2131 *omnia in mensura et numero et pondere disposuit*: Sap. 11, 21. — 2132 *quindecim adhuc annorum uitam . . . nactus*: vgl. Is. 38, 5.

158, 2279f. *qui . . . seminat inter fratres discordias*: Prou. 6, 19. — 2280 *iniquitatem in Excelsum loquitur*: Psalm. 72, 8.

160, 2376 *Deus saluos faciendi et Domini exitus mortis*: Psalm. 67, 21.

178, 474f. *nolite . . . erubescere euangelium*: vgl. Rom. 1, 16.

181, 587 *per mortem destruxit eum, qui habebat mortis imperium*: Hebr. 2, 14; auch 490, 49f.

189, 926 *illorum delicto salus gentibus*: Rom. 11, 11.

192, 1028 *anima, quae peccauerit, ipsa moriatur*: Ezech. 18, 4.

199, 1283 *sol iustitiae*: Mal. 4, 2; auch 512, 896.

208, 1634f. *imperante Domino nemini dicunt uisionem, donec Filius hominis a mortuis resurgat*: vgl. Matth. 17, 9.

209, 1710f. *uiderant Petrum Iacobum et Iohannem seorsum ductos in montem*: vgl. Matth. 17, 1.

212, 1798f. *diligere proximum tamquam se ipsum*: vgl. Leu. 19, 18; auch 222, 2206f.

217, 2009 *filium . . . Dei conculcare*: Hebr. 10, 29.

- 225, 2341 *uisiones et reuelationes Domini*: II Cor. 12, 1.
- 228, 2449ff. *ostium . . . quod sibi apostolus orat aperiri ad loquendum mysterium Christi*: Col. 4, 3 (eher als Eph. 6, 19):
- 231, 27 *eum qui ab aquilone est longe faciat*: Ioel 2, 20.
- 232, 55f. *in morem Heliae ignem de sublimi uenire cupiebant*: vgl. IV Reg. 1, 10.12.
- 233, 80 *si Satanas Satanam non potest eicere*: Matth. 12, 26.
- 245, 577 *Abel pastor ouium*: Gen. 4, 2. — 577f. *Zacharias sacerdos fuit et . . . in atrio templi necatus est*: vgl. II Par. 24, 20f.
- 248, 716f. *isti non demittetur neque in praesenti saeculo neque in futuro*: Matth. 12, 32.
- 249, 723f. *dignae paenitentiae fructus*: Matth. 3, 8 (man möchte *dignos* schreiben, aber dieselbe fehlerhafte Konstruktion begegnet bei Beda in Marc. 477, 1560). — 744 - 746 *ablui sanctificari iustificari in nomine Domini nostri Iesu Christi et in spiritu Dei nostri*: I Cor. 6, 11; auch 333, 1511f.
- 260, 1155f. *diligere aduentum eius*: II Tim. 4, 8. — 1169 *aurem a uoce ueritatis auertit*: vgl. II Tim. 4, 4.
- 261, 1195 *ligna faenum stipulam*: I Cor. 3, 12. — 1201 *de sinu Patris exiui et ueni in mundum*: Ioh. 16, 28.
- 264, 1329f. *pestilente flagellato stultus sapientior fieret*: Prou. 19, 25.
- 267, 1442 *infecundam ficum aeternae sterilitatis maledictione damnauit*: vgl. Matth. 21, 19. — 1453f. *reliquias per electionem gratiae scires esse saluandas*: vgl. Rom. 11, 5; auch 499, 411f.
- 268, 1491f. *lex in sabbato . . . onera ferre . . . prohibuit*: vgl. Ier. 17, 27.
- 271, 1589f. *tres Dominici seminis fructus: tricesimus scilicet, sexagesimus et centesimus*: vgl. Matth. 13, 8.
- 273, 1672f. *Iudaei caput fidei . . . tenentes futuri essent in caudam*: vgl. Deut. 28, 44. — 1708f. *uidens eam (scil. Ierusalem) fleuerit*: vgl. Luc. 19, 41.
- 274, 1725f. *Romani . . . tulerunt eorum locum gentem et regnum*: vgl. Ioh. 11, 48.
- 277, 1859f. *peccatores peccatoribus faenerantur, ut recipiant aequalia*: Luc. 6, 34.
- 284, 2135 *sal terrae*: Matth. 5, 13. — 2135f. *terrena sapiunt*: Phil. 3, 19; auch 556, 581f.
- 286, 2241f. *homo . . . conditus ad imaginem Dei*: vgl. Gen. 1, 27.
- 288, 2325 *princeps huius mundi*: Ioh. 12, 31.

291, 2427ff. *cognouit esse se nudum . . . sumpsit indumentum*: vgl. Gen. 3, 7.21. — 2442 *super serpentes et scorpiones securus incedat*: vgl. Psalm. 90, 13.

298, 98f. *sapientes sunt, ut faciant mala; bene autem facere nescierunt*: Ier. 4, 22.

299, 125f. *adhaerere Creatori et unus cum eo spiritus effici*: vgl. I Cor. 6, 17.

312, 654f. *peregrinantur a Domino*: II Cor. 5, 6.

317, 864f. *repentinus mortalibus superuenit interitus*: I Thess. 5, 3. — 875f. *Noe archam aedificat . . . lignis leuigatis*: vgl. Gen. 6, 14.

318, 901 - 903 *in consummatione saeculi exhibunt angeli et separabunt malos de medio iustorum et mittent eos in caminum ignis*: Matth. 13, 49f.

323, 1116 *Dominus . . . per quem facta sunt omnia*: Ioh. 1, 3; auch 438, 37.

326, 1240f. *bona terrae*: Is. 1, 19.

327, 1265 *saeculi tristitia . . . mortem operatur*: II Cor. 7, 10. — 1265f. *diuitiae fallaces, quae spinarum instar sementem suffocauere Dominicam*: vgl. Matth. 13, 22.

329, 1337f. *cum Dominus et in resurrectione nubendum non esse testetur*: vgl. Matth. 22, 30.

335, 1595 *se ipsum abnegare*: Matth. 16, 24.

342, 1857 *oleo exultationis*: Psalm. 44, 8 (sec. Hebr.); auch 571, 1146.

345, 1991 *Christus . . . totius mundi propitiatio*: I Ioh. 2, 2.

347, 2046 *extra portam Dominus crucifixus*: vgl. Hebr. 13, 12.

349, 2146 *simpliciter gradientes*: Prou. 2, 7.

354, 2324 *fidem quae per eum est*: Act. 3, 16.

356, 2404 - 2406 *filium Dei conculcauerit et Spiritui gratiae, quo sanctificatus est, contumeliam fecerit*: Hebr. 10, 29.

360, 2595 *Patrem clarificat super terram*: Ioh. 17, 4; auch 592, 1966f.

372, 355 *repentinus ei superueniet interitus*: I Thess. 5, 3.

374, 428f. *una quippe die agno immolato ad uesperam septem ex ordine dies sequuntur azimorum*: vgl. Ex. 12, 6.18.

376, 518 *occidentem litteram*: vgl. II Cor. 3, 6; auch 609, 571.

378, 624f. *et nos in Christo et in nobis Christum manere oportet*: vgl. Ioh. 15, 4.

383, 816 *qui solus nouit, quid sit in homine*: vgl. Ioh. 2, 25.

389, 1036f. *in nouitate spiritus et non in uetustate litterae*: Rom. 7, 6.
 392, 1182f. *ut ... Christo in carne passo nos eadem cogitatione
 armemur*: I Petr. 4, 1.

398, 1408 *soluere compeditos*: Psalm. 145, 7.

400, 1484 *cor contritum et humiliatum*: Psalm. 50, 19.

408, 1816 *temptatus est per omnia, sed pro similitudine absque peccato*:
 Hebr. 4, 15.

424, 2453f. *uitulum, cuius uictimatione qui in sacerdotium eligebantur
 initiari sunt iussi*: vgl. Ex. 29, 1.

437, 35f. *redeuntes discipuli Hierosolimam aduentum sancti Spiritus
 diuinis in laudibus expectant*: vgl. Luc. 24, 52f.

443, 249f. *ex aqua et spiritu regeneratis*: vgl. Ioh. 3, 5.

445, 312f. *ambulantibus in lege Domini*: Psalm. 118, 1.

446, 359ff. *ne fides credentium non in uirtute Dei, sed eloquentia atque
 doctrina putaretur*: vgl. I Cor. 2, 5. — 381 *subductis ad terram nauibus*: Luc.
 5, 11.

448, 441f. *quae a Patre audiebat, loquebatur in mundo*: vgl. Ioh. 8, 26.

461, 962f. *in nouitate sensus nostri ... reformamur*: Rom. 12, 2.

463, 1025f. *esurientes sitientesque iustitiam*: vgl. Matth. 5, 6.

464, 1058ff. *ungimur ... in sacerdotium sanctum offerentes ... hostias
 spirituales*: vgl. I Petr. 2, 5.

467, 1181f. *si in una ciuitate persecutionem paterentur, in alteram
 fugiendi*: vgl. Matth. 10, 23.

468, 1216f. *uenire et mansionem apud eos facere gaudet*: vgl. Ioh. 14,
 23. — 1231f. *laudatum ... nomen Domini Saluatoris a solis ortu usque ad
 occasum*: Psalm. 112, 3.

469, 1278ff. *ad praedicandum sunt missi apostoli, ut ... baptizarent
 gentes in nomine Patris et Filii et Spiritus sancti*: vgl. Matth. 28, 19.

474, 1460f. *nolentes intellegere ut bene agant et iniquitatem meditantur
 in cubili suo*: Psalm. 35, 4f.

475, 1510 *aduersum se diuisum stare non posset* (scil. *regnum diaboli*):
 vgl. Matth. 12, 25.

479, 1658 *eo ... praedicante mater ac fratres eius foris steterunt*: vgl.
 Matth. 12, 46.

491, 109 *mortuis operibus*: Hebr. 9, 14.

492, 135 *daemones credunt et contremescunt*: Iac. 2, 19. — 136

impietas Iudaeorum eum dicere in principe daemoniorum eiecisse daemona: vgl. Matth. 9, 34.

493, 164f. *in Babilonis constructione linguarum unitas per spiritum superbiae scissa:* vgl. Gen. 11, 9. — 182f. *pastores ... statim nuntiant ciuitati:* vgl. Matth. 8, 33.

503, 572 *qui nouit omnia, antequam fiant:* Dan. 13, 42. — 575f. *qui nouit occulta cordis:* Psalm. 43, 22.

509, 805 *uera lux mundi est:* Ioh. 1, 9; 8, 12; auch 567, 986.

510, 851 *oportune importune:* II Tim. 4, 2.

513, 961f. *magno munere dat electis, ut edant et bibant super mensam suam in regno:* vgl. Luc. 22, 30.

521, 1276 *Munus, quod ex me est, tibi proderit:* Matth. 15, 5. — 1289f. *animantia, quae ungulam non findunt nec ruminant nec squamosa in piscibus sunt:* vgl. Leu. 11, 26.10.

522, 1296f. *quod intrat in os, non coinquinat hominem:* Matth. 15, 11.

524, 1395f. *circumderunt me canes multi:* Psalm. 21, 17 (nicht 13).

527, 1534f. *mons domus Domini in uertice montium:* Is. 2, 2.

529, 1585 *hordiacii (scil. panes):* vgl. Ioh. 6, 9.

534, 1800f. *mulieris, quae fimbriam eius ... tetigit:* vgl. Matth. 9, 20.

535, 1856 *ut ad cor suum redeant:* vgl. Is. 46, 8.

545, 136 *Spiritus sanctus ... in lucida nube:* vgl. Matth. 17, 5. — 146 *unus per omnia Christus:* Eph. 4, 6.

552, 428 *Dominus scrutator cordis et renum:* Apoc. 2, 23.

555, 536 *in omni uictima et sacrificio sal offerri praeceptum est:* vgl. Leu. 2, 13.

561, 752 *tristitia, quae ducit ad mortem:* vgl. II Cor. 7, 10.

564, 869f. *quod spiritu coeperant carne consummare:* vgl. Gal. 3, 3.

568, 1050 *in se manens innouat omnia:* Sap. 7, 27.

569, 1066f. *qui ad uitam erant praeordinati aeternam:* Act. 13, 48.

571, 1160f. *funiculis ... peccatorum suorum unusquisque constrictus erat:* Prou. 5, 22.

573, 1223 - 1225 *Alii autem frondes caedebant de arboribus et sternebant in uia, et qui praeibant et qui sequebantur clamabant dicentes: Osanna, benedictus qui uenit in nomine Domini:* Matth. 21, 8f.

574, 1246f. *uoluerunt rapere Iesum et constituere eum regem:* vgl. Ioh. 6, 15.

576, 1335 *oblationem Deo et hostiam in odorem suauitatis offerret*: Eph. 5, 2. — 1351f. *non inuenit ubi caput reclinet*: Matth. 8, 20. — 1352f. *in eis . . . mansionem sibi . . . facere gaudet*: vgl. Ioh. 14, 23.

581, 1533 *esse uult similis Altissimo*: Is. 14, 14.

583, 1626 *tempus fructuum*: Matth. 21, 34.

586, 1721 *ut . . . duos condat in semet ipsum*: Eph. 2, 15. — 1731f. *lapidem pretiosum . . . qui . . . ponendus erat*: vgl. Is. 28, 16.

600, 213f. *cum uenerit in maiestate sua et Patris et sanctorum angelorum*: Luc. 9, 26.

607, 463f. *suscipit in pedes . . . Domini unguentum nardi pisticum*: vgl. Ioh. 12, 3.

623, 1089f. *cum tunica Domini nec ab ipsis qui eum crucifixere militibus scindi potuerit*: vgl. Ioh. 19, 24.

629, 1341 *pro nobis maledictum . . . factus*: Gal. 3, 13.

647, 2052f. *aperiri sibi ostium in Domino*: II Cor. 2, 12.¹

¹ Viele der obigen Bibelzitate verdanke ich dem vom Pastor Hiller annotierten Exemplar von Hursts Ausgabe im Vetus-Latina-Institut, Beuron.